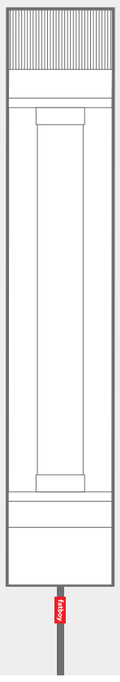
TJOEP



EN Manual
FR Manuel
DE Handbuch
ES Manual

NOTE:
Changes or modifications which are not explicitly approved by the party responsible for compliance may void the user's authorization to use the equipment.

DO YOU NEED OUR SERVICES OR SUPPORT? GO TO SERVICE.FATBOY.COM

Please contact your Fatboy® dealer or Fatboy® direct in the event if you have any questions or problems.

EN

Fatboy® product information TJOEP
Fatboy® TJOEP is a multi-functional wall, ceiling and pendant light for indoor use. It contains a 2-tone LED light, emitting 2700 K (warm white) to 4500 K (cool white) light. The tone of light smoothly changes as desired by switching the brightness up and down by holding the side button. The minimum brightness will give a warm and dash color (2700K) and by increasing the brightness the color will become slowly more whiter (4500K). To change the direction of the light beam, turn the big knob on the side of TJOEP.

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE!
- Make sure the lamp is placed on a rigid surface to prevent from falling.
- Do not expose the luminaire to excessive heat from heat sources.
- Make sure the power plug is connected to a power outlet properly.
- When connecting the lamp directly to the power circuit, please ensure that you use a proper screw terminal and ensure that the power is switched off during installation.
- Make sure that the cable will not be damaged or cut by any sharp or heavy objects during installation.
- Remove the power plug from the outlet when relocating or removing the lamp.
- The external cable cannot be replaced by the consumer; in case the cable gets damaged please contact your local Fatboy® dealer in order to replace it.
- TJOEP is not suitable for external dimmer use, as the dimmer is integrated.

Instruction for use:
Note: Carefully assemble the parts as illustrated in the installation guide.

Option 1: ceiling mounting installation with stainless-steel cables.
Option 2: wall mounting installation.

- Starting position: the luminaire is switched off.
- Push the button next to the cable shortly to turn the light on.
- Push and hold the button to turn the light up.
- Push and hold again to turn the light down again.
- Push again shortly to turn the light off.
- TJOEP can also be operated using a wall switch. Turn the light on and off. (Don't use any dimmers to operate the lamp!)
- TJOEP has a built-in memory function, which will remember the latest setting of brightness.
- By turning the big knob on the side of TJOEP the direction of the light can be adjusted from direct light to a more dash and indirect light.
- The light color will be 2700K at minimum brightness and by turning brightness up the color of the light will slowly change to 4500K.

Maintenance:
- Please make sure the cable doesn't get damaged. We would recommend to check it once in a while.

Cleaning instructions:
- Use a dry microfiber cloth to clean dust or dirty spots.
- Do not use pressure to clean.
- Dirt spots should be cleaned gently to avoid scratches.
- Do not use cleaning agents which contain alcohol, benzene, or abrasive substances.

Trouble shooting:
- TJOEP doesn't turn on:
  Please check the connection of the power plug to the outlet or the connection of the screw terminal. PLEASE MAKE SURE THE POWER IS TURNED OFF!
- TJOEP flickers when it's turned on:
  Please check the connection of the power plug to the outlet or the connection of the screw terminal. PLEASE MAKE SURE THE POWER IS TURNED OFF!
- If you have trouble installing TJOEP, please follow the installation guide carefully.

IMPORTANT!
Please contact your Fatboy® dealer if you have any other problems, or go to service.fatboy.com

Technical specifications:
Model: TJOEP (dim to color)
Primary rating: 200-240 VAC, 50/60Hz
Secondary rating: 38 VDC 0.52A
Safety Class: Class II
Light source: Cree® J Series™ 2835
Cable: 3,3 meters
Ambient temperature: -10 to 40 ºC
Materials: Polycarbonate (shade), ABS (Colored parts), metal (Mounting parts)

t_a:40°C

TJOEP Small
Dimensions: 9 cm (diameter), 50 cm (length)
Total weight: 1.24kg
Light color: 2700K-5000K
Lumen: 50cm: 2300lm
Lux:400+

TJOEP Large
Dimensions: 9 cm (diameter), 150 cm (length)
Total weight: 2.38kg
Light color: 2700K-5000K
Lumen 150cm: 6500lm
Lux:400+

This luminaire contains a LED light source, which cannot be replaced by the end user and shall only be replaced by the manufacturer or his service agent. When the light source reaches its end of life, it shall only be replaced by the manufacturer or his service agent.
If the power cable is damaged do not try to repair it yourself. It shall only be replaced by the manufacturer or his service agent.

CE-directive
This product complies with the requirements and other relevant provisions of the current European RoHS and CE directives European RoHS and CE directives 2014/35/EU 2014/30/EU,2015/863/EU.

WEEE instruction
This product is subject to the provisions of the WEEE directive 2012/19/EU. Do not dispose of this Product together with regular household waste. Consult your local waste disposal authorities for information on collecting point for electrical and electronic waste products.



VDE-Directive
The power cable complies with the stringent VDE standards.

Terms of guarantee
We thank you for purchasing this Fatboy® product and trust that you will enjoy its use. Should you need to use our guarantee service, please contact your Fatboy® dealer. For more information about our dealers, please visit www.fatboy.com.

FR

Information produit Fatboy® Tjoep
Fatboy® TJOEP est une lampe multifonction pour l'intérieur : elle se fixe au mur, au plafond et peut même être suspendue. Elle contient une lumière LED à 2 tons, pouvant aller d'un blanc chaud à 2700 K à un blanc froid à 4500 K. Vous pouvez changer légèrement la température de la lumière selon vos désirs en maintenant le bouton latéral enfoncé pour augmenter ou diminuer la luminosité.

En mettant la luminosité au minimum, vous obtiendrez une couleur chaude (2700 K). Si la luminosité est au maximum, la couleur sera plus blanche (4500 K).

Pour régler la direction du faisceau lumineux, tournez le gros bouton sur le côté de TJOEP.

AVERTISSEMENT : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION !
- Assurez-vous de placer la lampe sur une surface rigide pour éviter qu'elle ne tombe.
- N'exposez pas le luminaire à des sources de chaleur excessive.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement branché sur une prise de courant.
- Lorsque vous branchez la lampe directement sur le circuit d'alimentation, veillez à utiliser un domino adapté et assurez-vous que le courant est coupé pendant l'installation.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé ou coupé par des objets pointus ou lourds pendant l'installation.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise lorsque vous déplacez ou retirez la lampe.
- Le câble externe ne peut pas être remplacé par le consommateur ; en cas d'endommagement du câble, veuillez contacter votre revendeur local Fatboy® pour le remplacer.
- TJOEP n'est pas compatible avec les gradateurs externes, car un gradateur est déjà intégré dans la lampe.

Notice d'utilisation :
Remarque : Assemblez soigneusement les pièces comme illustré dans le guide d'installation.

Option 1 : montage au plafond avec câbles en acier inoxydable.
Option 2 : montage mural.

- Position de départ : le luminaire est éteint.
- Appuyez brièvement sur le bouton à côté du câble pour allumer la lumière.
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour augmenter la luminosité.
- Maintenez le bouton une nouvelle fois enfoncé pour diminuer la luminosité.
- Appuyez brièvement sur le bouton une nouvelle fois pour éteindre la lumière.
- TJOEP peut également être contrôlé à l'aide d'un interrupteur mural. Allumez et éteignez la lumière. (N'utilisez pas de gradateurs pour commander la lampe !)
- TJOEP dispose d'une fonction mémoire intégrée qui mémorise les derniers r églages de luminosité.
- En tournant le gros bouton sur le côté de TJOEP, vous pouvez modifier la direction de la lumière et passer d'une lumière directe à une lumière indirecte, plus atténuée.
- La température de la lumière sera de 2700 K à une luminosité minimale. Au fur et à mesure que vous augmentez la luminosité, la couleur changera lentement jusqu'à atteindre une température de 4500 K.

Entretien :
Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé. Nous vous recommandons de le vérifier régulièrement.

Instructions de nettoyage :
- Utilisez un chiffon sec en microfibre pour dépoussiérer la lampe ou enlever les taches.
- N'exercez aucune pression sur la lampe pendant le nettoyage.
- Les taches de saleté doivent être nettoyées en douceur pour éviter les rayures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, du benzène ou des substances abrasives.

Aide au dépannage :
- TJOEP ne s'allume pas :
Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation à la prise de courant ou le raccordement au domino. ASSUREZ-VOUS QUE LE COURANT EST COUPÉ !
- TJOEP clignote lorsqu'il est allumé :
Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation à la prise de courant ou le raccordement au domino. ASSUREZ-VOUS QUE LE COURANT EST COUPÉ !
- Si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation de TJOEP, veuillez suivre attentivement le guide d'installation.

IMPORTANT!
Veuillez contacter votre revendeur Fatboy® si vous rencontrez tout autre problème.

Caractéristiques techniques :
Modèle : TJOEP (variation de couleurs)
Tension primaire : 200-240 VAC, 50/60 Hz
Tension secondaire : 38 VDC, 0,52 A
Classe de sécurité : Classe II
Source lumineuse : Cree® J Series™ 2835
Câble : 3,3 mètres
Température ambiante : -10 à 40 ºC
Matériaux : Polycarbonate (tube), ABS (pièces colorées), métal (pièces de montage)

t_a:40°C

TJOEP Small
Dimensions : 9 cm (diamètre), 50 cm (longueur)
Poids total : 1,24 kg
Température de la lumière : 2700 K-4500 K
Lumen : 50 cm : 2300 lm
Lux : +400

TJOEP Large
Dimensions : 9 cm (diamètre), 150 cm (longueur)
Poids total : 2,38 kg
Température de la lumière : 2700 K-4500 K
Lumen 150 cm : 6500 lm
Lux : +400

Ce luminaire contient une source lumineuse LED qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur final et ne peut l'être que par le fabricant ou son agent de service. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, elle ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service. Si le câble d'alimentation est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même. Il ne peut être remplacé que par le fabricant ou son agent de service.

Directive CE :
Ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions relatives aux directives européennes RoHS et CE en vigueur 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2015/863/UE.

Instructions DEEE :
Ce produit est soumis aux dispositions de la directive DEEE 2012/19/UE. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères. Pour plus d'informations sur les points de collecte des déchets électriques et électroniques, consultez les autorités locales en charge de l'élimination des déchets.

Normes VDE :
La fiche et le câble d'alimentation sont conformes aux normes rigoureuses de VDE. La fiche et le câble d'alimentation sont en caoutchouc. Ils sont adaptés pour un usage extérieur et résistent aux UV.

Informations relatives à la garantie
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Fatboy® et nous espérons que vous apprécierez son utilisation. Pour faire appel à notre service de garantie, veuillez contacter votre revendeur Fatboy®.
dealer. Pour plus d'informations sur nos revendeurs, consultez le site www.fatboy.com.

Remarque :
Tout changement ou toute modification qui n'est pas explicitement approuvé(e) par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

BESOIN DE NOS SERVICES OU DE NOTRE AIDE ? ALLEZ SUR SERVICE.FATBOY.COM

Veuillez contacter votre revendeur Fatboy® ou directement Fatboy® si vous avez des questions ou des problèmes.

DE

Fatboy® Produktinformation Tjoep
Fatboy® TJOEP ist eine multifunktionelle Wand-, Decken- und Pendellampe für den Gebrauch in Innenräumen. Sie enthält eine 2-Ton LED-Leuchte, die Licht mit einer Lichtfarbe von 2.700 K (warmes Weiß) bis zu 4.500 K (kaltes Weiß) ausstrahlt. Die Lichtfarbe verändert sich allmählich, wenn Sie die Helligkeit regulieren, indem Sie den Knopf an der Seite gedrückt halten.

Bei der geringsten Helligkeit hat das Licht eine warme und diffuse Farbe (2.700 K). Wenn die Helligkeit erhöht wird, wird die Farbe allmählich weißer (4.500 K).

Um die Richtung des Lichtkegels zu verändern, drehen Sie den großen Knopf an der Seite von TJOEP.

WARNHINWEIS: BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!
- Stellen Sie die Lampe auf eine feste Oberfläche, damit sie nicht umfallen kann.
- Setzen Sie die Lampe keiner übermäßigen Hitze von Wärmequellen aus.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker ordnungsgemäß in eine Steckdose gesteckt ist.
- Wenn Sie die Lampe direkt mit dem Stromkreis verbinden, verwenden Sie bitte eine angemessene Schraubklemme und sorgen Sie dafür, dass der Strom während der Installation ausgeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel während der Installation nicht von schweren oder scharfen Objekten beschädigt oder zerschnitten wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die Lampe woanders installieren möchten oder sie abbauen.
- Das externe Kabel kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Fatboy®-Händler, um es austauschen zu lassen.
- Es kann kein externer Dimmer für TJOEP verwendet werden, da die Lampe über einen eingebauten Dimmer verfügt.

Gebrauchsanweisung:
Hinweis: Montieren Sie die Teile bitte sorgfältig und so, wie in der Montageanleitung erklärt.

Option 1: Deckenmontage mit Edelstahlkabeln.
Option 2: Wandmontage.

- Anfangsposition: die Lampe ist ausgeschaltet.
- Drücken Sie kurz auf den Knopf neben dem Kabel, um die Lampe einzuschalten.
- Drücken Sie den Knopf und halten Sie ihn gedrückt, um das Licht heller zu machen.
- Drücken Sie den Knopf erneut und halten Sie ihn gedrückt, um das Licht wieder dunkler zu machen.
- Drücken Sie nochmals kurz, um das Licht auszuschalten.
- TJOEP kann auch mit einem Wandschalter bedient werden. Schalten Sie das Licht ein und aus. (Verwenden Sie keinen Dimmer zur Bedienung der Lampe!)
- TJOEP hat eine integrierte Erinnerungsfunktion, mit der die letzte Helligkeitseinstellung gespeichert wird.
- Wenn Sie den großen Knopf an der Seite von TJOEP drehen, kann die Lichtrichtung von direktem zu indirekterem und diffuserem Licht geändert werden.
- Die Lichtfarbe hat bei der geringsten Helligkeit einen Wert von 2.700 K. wenn die Helligkeit erhöht wird, verändert sich die Farbe des Lichts nach und nach auf 4.500 K.

Pflege:
Bitte sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht beschädigt wird. Wir empfehlen, es hin und wieder zu überprüfen.

Reinigungsanweisung:
- Entfernen Sie Staub oder Schmutzflecken mit einem trockenen Mikrofasertuch.
- Üben Sie bei der Reinigung keinen Druck aus.
- Schmutzflecken vorsichtig entfernen, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Benzol oder Scheuerpartikel enthalten.

Problemlösung:
- TJOEP geht nicht an:
  Bitte überprüfen Sie den Anschluss zwischen dem Netzstecker und der Steckdose oder den Anschluss der Schraubklemme. BITTE SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER STROM AUSGESCHALTET IST!
- TJOEP flackert, wenn sie eingeschaltet ist:
  Bitte überprüfen Sie den Anschluss zwischen dem Netzstecker und der Steckdose oder den Anschluss der Schraubklemme. BITTE SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER STROM AUSGESCHALTET IST!
- Wenn Sie Schwierigkeiten mit der Installation von TJOEP haben, halten Sie sich bitte genau an die Installationsanweisung.

WICHTIG!
Wenden Sie sich bei anderen Problemen bitte an Ihren Fatboy®-Händler oder besuchen Sie service.fatboy.com.

Technische Daten:
Modell: TJOEP (dim to color)
Primary rating: 200-240 VAC, 50/60 Hz
Secondary rating: 38 VDC 0,52 A
Sicherheitsklasse: Klasse II
Lichtquelle: Cree® J Series™ 2835
Kabel: 3,3 m
Umgebungstemperatur: -10 bis 40º C
Materialien: Polycarbonat (Schirm), ABS (farbige Teile), Metall (Montageteile)

t_a:40°C

TJOEP Small
Maße: 9 cm (Durchmesser), 50 cm (Länge)
Gesamtgewicht: 1,24 kg
Lichtfarbe: 2.700 K - 4.500 K
Lumen: 50 cm: 2.300 lm
Lux: 400+

TJOEP Large
Maße: 9 cm (Durchmesser), 150 cm (Länge)
Gesamtgewicht: 2,38 kg
Lichtfarbe: 2.700 K - 4.500 K
Lumen 150 cm: 6.500 lm
Lux: 400+

Diese Lampe enthält eine LED-Lichtquelle, die nicht vom Endbenutzer ausgewechselt werden kann. Die Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder dessen Service-Personal ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, darf sie nur vom Hersteller oder dessen Service-Personal ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren. Es darf nur vom Hersteller oder dessen Service-Personal ausgetauscht werden.

CE-Richtlinie:
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen und die weiteren einschlägigen Bestimmungen der aktuellen europäischen RoHS- und CE-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2015/863/EU

WEEE-Anweisungen:
Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Bitte fragen Sie Ihre lokalen Abfallentsorgungsbehörden nach den Sammelstellen für elektrischen und elektronischen Abfall.

VDE-Richtlinie:
Das Stromkabel erfüllt die strengen VDE-Normen.

Garantiebedingungen:
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Fatboy®-Produkt entschieden haben. Sie werden bestimmt viel Freude daran haben. Wenn Sie unseren Garantieservice in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fatboy®-Händler. Weitere Informationen über unsere Händler finden Sie unter www.fatboy.com.

Hinweis:
Im Falle von Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von der Stelle für Compliance genehmigt wurden, kann der Nutzer das Recht auf die Verwendung des Geräts verlieren.

BEDARF AN SERVICE ODER KUNDENDIENST? BESUCHEN SIE SERVICE.FATBOY.COM

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Fatboy®-Händler oder direkt an Fatboy®.

ES

Información del producto TJOEP de Fatboy®:
TJOEP de Fatboy® es una lámpara multifuncional de pared, techo y colgante para uso en interiores. Contiene una luz LED de 2 tonos que emite una luz de 2700 K (blanco cálido) a 4500 K (blanco frío). El tono de la luz cambia suavemente según se desee; para ello, suba o baje el brillo manteniendo presionado el botón lateral.

El brillo mínimo emitirá un color cálido y tenue (2700K) y, al subir el brillo, el color se volverá lentamente más blanco (4500K).

Para cambiar la dirección del haz de luz, gire la perilla grande que se encuentra en el lateral de la TJOEP.

ADVERTENCIA: ¡LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR!
- Asegúrese de colocar la lámpara sobre una superficie rígida para evitar que se caiga.
- No exponga la luminaria al calor excesivo de fuentes de calor.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación está correctamente conectado a una toma de corriente.
- Cuando conecte la lámpara directamente al circuito de alimentación, asegúrese de utilizar un borne roscado adecuado y, además, debe asegurarse de que la alimentación esté apagada durante la instalación.
- Además, durante la instalación debe asegurarse de que el cable no pueda resultar dañado o cortado por un objeto afilado o pesado.
- Retire el enchufe de la toma de corriente cuando cambie el lugar de la lámpara o cuando retire la lámpara.
- El cable externo no puede ser sustituido por el consumidor; en el caso de que el cable se dañe, contacte con su distribuidor local de Fatboy® para sustituirlo.
- TJOEP no es adecuada para su uso con atenuadores externos, ya que el atenuador está integrado.

Instrucciones de uso:
Nota: monte cuidadosamente las piezas, tal y como se ilustra en la guía de instalación.

Opción 1: instalación de montaje en techo con cables de acero inoxidable.
Opción 2: instalación en pared.

- Posición inicial: la luminaria está apagada.
- Presione brevemente el botón que se encuentra al lado del cable para encender la luz.
- Mantenga presionado el botón para encender la luz.
- Presione y mantenga presionado el mismo botón para apagar la luz.
- Vuelva a presionar brevemente para apagar la luz.
- TJOEP también se puede operar con un interruptor de pared. Este interruptor enciende y apaga la luz. (¡No use atenuadores para operar la lámpara!)
- TJOEP tiene una función de memoria incorporada, que recordará la última configuración de brillo.
- Al girar la perilla grande que se encuentra en el lateral de la TJOEP, la dirección de la luz se puede ajustar, desde luz directa hasta una luz más tenue e indirecta.
- El color de la luz será de 2700K con un brillo mínimo y al aumentar el brillo, el color de la luz cambiará lentamente a 4500K.

Mantenimiento:
Asegúrese de que el cable no se daña. Recomendamos revisarlo de vez en cuando.

Instrucciones de limpieza:
- Use un paño de microfibra seco para limpiar el polvo o las manchas de suciedad.
- No ejerza presión mientras limpia.
- Las manchas de suciedad deben limpiarse suavemente para evitar arañazos.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, benceno o sustancias abrasivas.

Resolución de problemas:
- La TJOEP no se enciende:
  Compruebe la conexión del enchufe de alimentación a la toma de corriente o la conexión del borne roscado. ¡POR FAVOR, ASEGÚRESE DE QUE LA ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADA!
- Cuando se enciende, la TJOEP parpadea: Compruebe la conexión del enchufe de alimentación a la toma de corriente o la conexión del borne roscado. ¡POR FAVOR, ASEGÚRESE DE QUE LA ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADA!
- Si tiene problemas para instalar la TJOEP, siga la guía de instalación cuidadosamente.

¡IMPORTANTE!
Si tiene algún otro problema, contacte con su distribuidor de Fatboy® o visite service.fatboy.com

Especificaciones técnicas:
Modelo: TJOEP (dim to color)
Primary rating: 200-240 VCA, 50/60Hz
Secondary rating: 38 VCC 0,52A
Clase de seguridad: Clase II
Fuente luminosa: Cree® J Series™ 2835
Cable: 3,3 metros
Temperatura ambiente: -10 a 40 ºC
Materiales: policarbonato (pantallas), ABS (piezas de color), metal (piezas de montaje)

t_a:40°C

TJOEP Small
Dimensiones: 9 cm (diámetro), 50 cm (longitud)
Peso total: 1,24 kg
Color de luz: 2700K-4500 K
Lúmenes: 50cm: 2300lm
Lux:400+

TJOEP Large
Dimensiones: 9 cm (diámetro), 150 cm (longitud)
Peso total: 2,38kg
Color de luz: 2700K-4500 K
Lúmenes 150cm: 6500lm
Lux:400+

Esta luminaria contiene una fuente luminosa LED que no puede ser sustituida por el usuario final y que solo debe ser sustituida por el fabricante o por su agente de servicio.
Cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, esta solo debe ser sustituida por el fabricante o por su agente de servicio.
Si el cable de alimentación está dañado, no intente repararlo usted mismo. Solo debe ser sustituido por el fabricante o por su agente de servicio.

Directiva CE:
Este producto cumple los requisitos y otras disposiciones relevantes de las actuales directivas europeas RoHS y CE 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE.

Instrucciones RAEE:
Este producto está sujeto a las disposiciones de la directiva RAEE 2012/19/UE. No deseche este producto con la basura doméstica habitual. Consulte a las autoridades locales de eliminación de desechos para obtener información sobre el punto de recogida de productos de desecho eléctricos y electrónicos.

Directivas VDE:
El cable de alimentación cumple las estrictas normas de VDE.

Condiciones de la garantía:
Le agradecemos que haya comprado este producto de Fatboy® y confiamos en que disfrutará de su uso. Si necesita utilizar nuestro servicio de garantía debe contactar con su distribuidor de Fatboy®. Para obtener más información sobre nuestros distribuidores, visite www.fatboy.com.

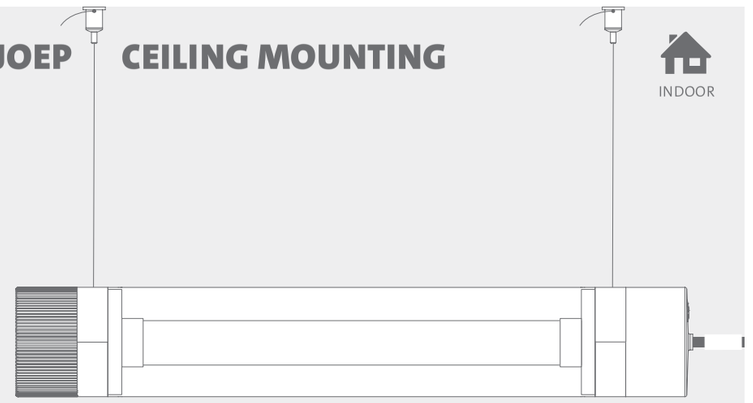
NOTA:
Los cambios o modificaciones que no estén explícitamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para usar el equipo.

¿NECESITA NUESTROS SERVICIOS O SOPORTE? VISITE SERVICE.FATBOY.COM

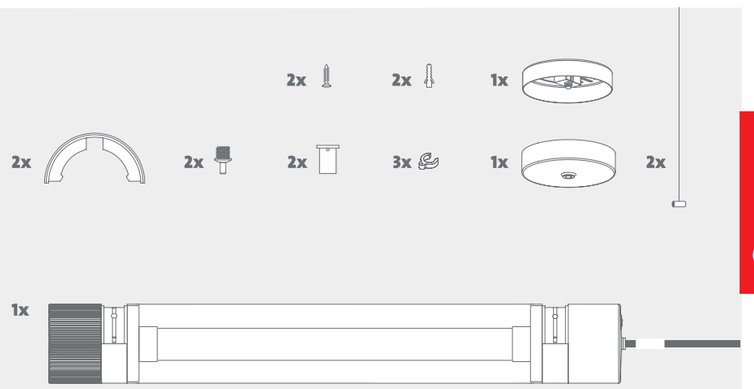
Si tiene alguna pregunta o problema contacte con su distribuidor de Fatboy® o directamente con Fatboy®.

TJOEP CEILING MOUNTING

INDOOR



EN Manual
FR Manuel
DE Handbuch
ES Manual



EN Fatboy® Tjoep ceiling mounting
FR Installer Fatboy® Tjoep au plafond
DE Fatboy® Tjoep Deckenmontage
ES Montaje en techo de la luminaria Tjoep de Fatboy®

EN
Fatboy® Tjoep ceiling mounting

1. IMPORTANT: Turn off the electrical power until you are finished mounting your Tjoep! Locate the right position and mark the 2 screw spots. Drill 2 holes. NOTE: use the right drill for the specific surface. Size Ø6mm. Fix the two holders to the surface by using the screws and plugs.

2. Take the small bullet at the end of the steel cable and slide it into the connection on the cover. Repeat this step for the other steel cable. Slide the 2 covers over your Tjoep until they snap.

3. Take the iron cable and guide the back-end through the screwthread. The cable will only be able to enter, it is not possible to pull back unless you release the cable. Guide the cable through the fixed holders on to the ceiling, the cable can only exit through the small hole on the side. Screw the screwthreads into the holders.

Plug the powercord into an outlet. Done! If you want to connect Tjoep to your electrical wiring system directly, make sure the powercord is removed from the outlet. Cut the powercord and connect the two wires of the lamp to the powersource coming from the ceiling or wall:

4. Locate the power source and mount the metal cap to cover it. Guide the screw terminal through the big hole and connect it to the Tjoep powercord wire. Cover the metal cap by pressing the rubber cover over it.

FR
Installer Fatboy® Tjoep au plafond

1. IMPORTANT : Coupez le courant électrique jusqu'à ce que vous ayez fini d'installer votre Tjoep !Repérez le bon emplacement et dessinez deux points pour les vis. Percez deux trous. REMARQUE : utilisez la perceuse adaptée à la surface en question. Taille : 6 mm de diamètre Fixez les deux supports à la surface à l'aide des vis et des chevilles.

2. Prenez la petite bille à l'extrémité du câble en acier et glissez-la dans l'espace de raccordement dans le luminaire. Glissez les deux couvercles sur votre Tjoep jusqu'à ce qu'ils se clipsent.

3. Prenez le câble en fer et faites passer l'arrière à travers le filetage de vis.Le câble pourra uniquement y entrer ; il n'est pas possible de revenir en arrière à moins que vous ne relâchiez le câble. Faites passer le câble à travers les supports que vous avez déjà fixés au plafond pour que le câble ne puisse sortir que par le petit trou sur le côté. Vissez les filetages de vis dans les supports.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant. Fini ! Si vous souhaitez brancher Tjoep directement sur votre système de câblage électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation est retiré de la prise. Coupez le cordon d'alimentation et raccordez les deux fils de la lampe à la source d'alimentation venant du plafond ou du mur :

4. Localisez la source d'alimentation et assemblez le couvercle métallique pour recouvrir les fils. Déplacez le domino vers le grand trou et raccordez-le au fil du cordon d' alimentation Tjoep. Couvrez le couvercle métallique en pressant le couvercle en caoutchouc par-dessus.

DE
Fatboy® Tjoep Deckenmontage

1. WICHTIG: Schalten Sie den elektrischen Strom aus, bis Sie mit der Montage von Tjoep fertig sind! Suchen Sie die richtige Position und markieren Sie die 2 Punkte für die Schrauben. Bohren Sie 2 Löcher. HINWEIS: benutzen Sie den passenden Bohrer für das jeweilige Material. Größe Ø 6 mm. Befestigen Sie die beiden Halterungen mit den Schrauben und Dübeln.

2. Nehmen Sie die kleine Kugel am Ende des Stahlkabels und schieben Sie diese in das Verbindungsstück auf der Kappe. Setzen Sie die 2 Kappen auf Ihre Tjoep, bis diese einrasten.

3. Nehmen Sie das Stahlkabel und führen Sie es durch das Schraubgewinde. Das Kabel kann nur eingeführt werden, Sie können es erst dann wieder herausziehen, wenn es vorher gelöst wird. Führen Sie das Kabel so durch die an der Decke angebrachten Halterungen, dass es aus dem kleinen Loch an der Seite wieder austritt. Schrauben Sie die Schraubgewinde in die Halterungen. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Fertig! Wenn Sie Tjoep direkt an das elektrische Leitungssystem anschließen möchten, ziehen Sie das Netzkabel bitte aus der Steckdose. Schneiden Sie das Netzkabel ab und schließen Sie die beiden Drähte der Lampe an die Stromquelle in der Decke oder an der Wand an:

4. Lokalisieren Sie die Stromquelle und montieren Sie die Metallkappe darüber. Führen Sie die Schraubklemme durch das große Loch und schließen Sie diese an die Drähte des Netzkabels an. Bedecken Sie die Metallkappe mit der Gummiabdeckung.

ES
Montaje en techo de la luminaria Tjoep de Fatboy®

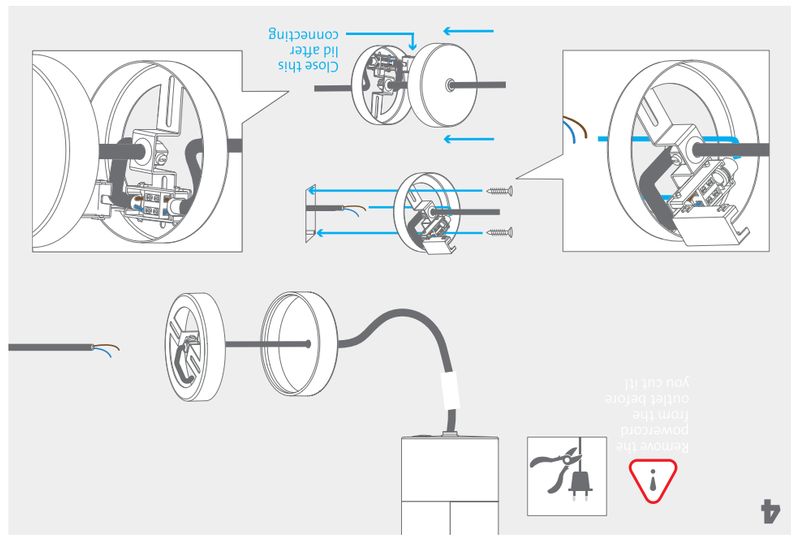
1. IMPORTANTE: ¡Apague la alimentación eléctrica hasta que acabe de montar su Tjoep! Localice la posición correcta y marque los dos puntos donde deben ir los tornillos. Taladre 2 agujeros. NOTA: use el taladro adecuado para la superficie específica. Tamaño Ø6 mm. Fije los dos soportes a la superficie utilizando los tornillos y tapas.

2. Sujete el pequeño casquillo que se encuentra en el extremo del cable de acero y deslícelo en la conexión de la tapa. Deslice las 2 tapas sobre su Tjoep hasta que encajen.

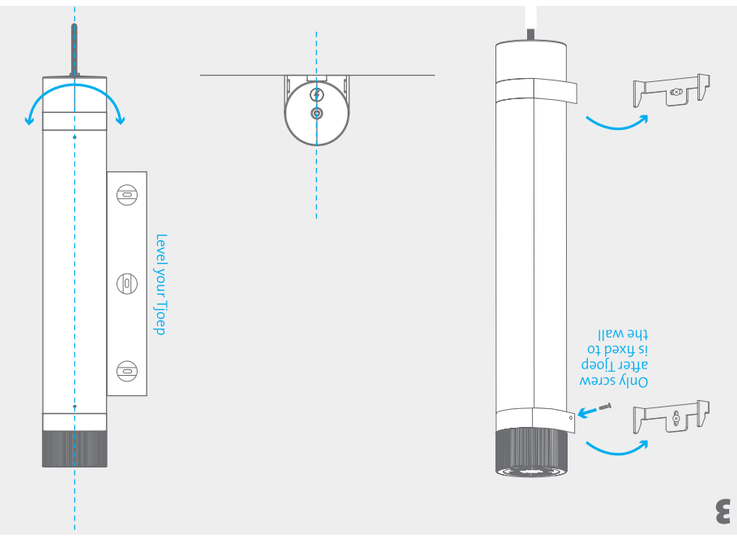
3. Sujete el cable de hierro y guíe el extremo posterior a través de la rosca. El cable solo podrá entrar, no es posible tirar de este hacia atrás a menos que lo suelte. Guíe el cable a través de los soportes que ya fijó al techo para que el cable solo pueda salir a través del pequeño orificio que se encuentra en el lateral. Atornille las roscas en los soportes.

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. ¡Hecho! Si desea conectar la Tjoep a su sistema de cableado eléctrico directamente, asegúrese de retirar el cable de alimentación de la toma de corriente. Corte el cable de alimentación y conecte los dos cables de la lámpara a la fuente de alimentación que proviene del techo o la pared.

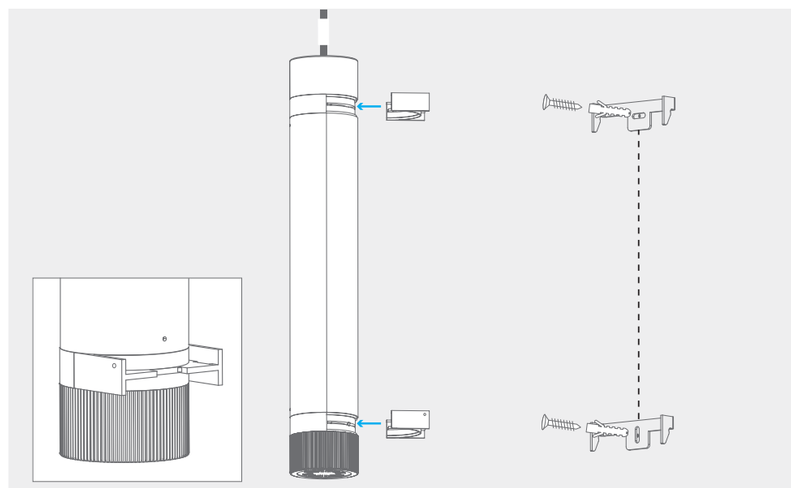
4. Localice la fuente de alimentación y monte la tapa de metal para cubrirla. Guíe el borne roscado a través del orificio grande y conéctelo al cable de alimentación de la Tjoep. Cubra la tapa metálica presionando la cubierta de goma sobre ella.



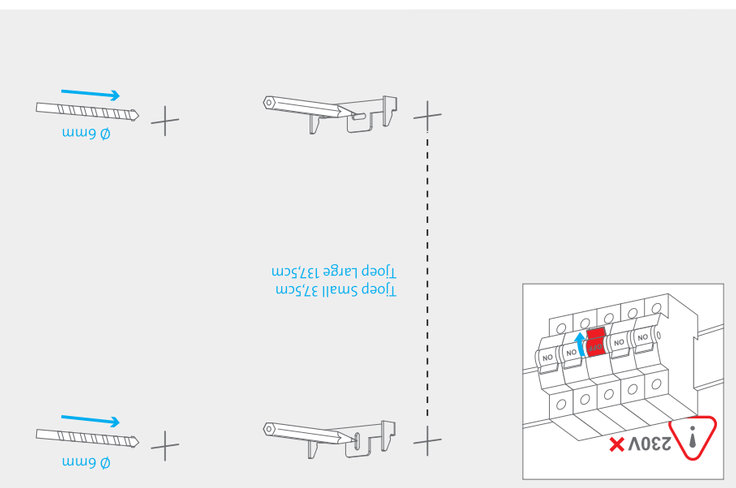
4



3



2



1

TJOEP WALL MOUNTING

INDOOR



EN Fatboy® Tjoep wall mounting
FR Manuel
DE Handbuch
ES Manuel

EN
Fatboy® Tjoep wall mounting

1. IMPORTANT: Turn off the electrical power until you are finished mounting your Tjoep! Locate the right position and mark the 2 screw spots. Drill 2 holes. Size Ø6mm.
NOTE: use the right drill for the specific surface.

2. Fix the two wall hooks to the surface by using the screws and plugs. Slide the 2 covers over your Tjoep until they snap.

3. Slide the lamp over the 2 wall hooks to fix Tjoep to the wall. You will feel a Tjoep snap when it is fixed. Make sure the lamp is level. The screws of the wall hooks should be handtight in order to be able to level the lamp.

Plug the powercord into an outlet. Done! If you want to connect Tjoep to your electrical wiring system directly, make sure the powercord is removed from the outlet. Cut the powercord and connect the two wires of the lamp to the powersource coming from the ceiling or wall:

4. Locate the power source and mount the metal cap to cover it. Guide the screw terminal through the big hole and connect it to the Tjoep powercord wire. Cover the metal cap by pressing the rubber cover over it.

FR
Installer Fatboy® Tjoep au mur

1. IMPORTANT : Coupez le courant électrique jusqu'à ce que vous ayez fini d'installer votre Tjoep ! Repérez le bon emplacement et dessinez deux points pour les vis. Percez deux trous. Taille : 6 mm de diamètre. REMARQUE : utilisez la perceuse adaptée à la surface en question.

2. Fixez les deux accroches murales à la surface à l'aide des vis et des chevilles. Glissez les deux couvercles sur votre Tjoep jusqu'à ce qu'ils se clipsent.

3. Placez la lampe dans les 2 accroches murales pour fixer Tjoep au mur.Vous sentirez un léger clic lorsque la lampe sera fixé. Assurez-vous que la lampe est à niveau. Les vis des accroches murales doivent être vissées à la main afin de pouvoir mettre la lampe à niveau.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant. Fini ! Si vous souhaitez brancher Tjoep directement sur votre système de câblage électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation est retiré de la prise. Coupez le cordon d'alimentation et branchez les deux fils de la lampe à la source d'alimentation venant du plafond ou du mur :

4. Localisez la source d'alimentation et montez le couvercle métallique pour le recouvrir. Déplacez le domino vers le grand trou et raccordez-le au fil du cordon d' alimentation Tjoep. Couvrez le couvercle métallique en pressant le couvercle en caoutchouc par-dessus.

DE
Fatboy® Tjoep Wandmontage

1. WICHTIG: Schalten Sie den elektrischen Strom aus, bis Sie mit der Montage von Tjoep fertig sind! Suchen Sie die richtige Position und markieren Sie die 2 Punkte für die Schrauben. Bohren Sie 2 Löcher. Größe Ø 6 mm. HINWEIS: benutzen Sie den passenden Bohrer für das jeweilige Material.

2. Befestigen sie die beiden Wandhalten mit den Schrauben und Dübeln. Setzen Sie die 2 Kappen auf ihre Tjoep, bis diese einrasten.

3. Schieben sie die Lampe auf die 2 Wandhalten, um Tjoep an der Wand zu befestigen. Sie spürn, wie die Lampe einrastet. Sobald sie dafür, dass die Lampe gerade hängt. Die Schrauben der Wandhalten sollten handfest angezogen sein, damit die Lampe ausgerichtet werden kann. Stecken sie das Netzkabel in eine Steckdose. Fertig! Wenn Sie Tjoep direkt an das elektrische Leitungssystem anschließen möchten, ziehen Sie das Netzkabel bitte aus der Steckdose. Schneiden sie das Netzkabel ab und schließen Sie die beiden Drähte der Lampe an die Stromquelle in der Decke oder an der Wand an.

4. Lokalisieren Sie die Stromquelle und montieren Sie die Metallkappe darüber. Führen Sie die Schraubklemme durch das große Loch und schließen Sie diese an die Drähte des Netzkabels an. Bedecken Sie die Metallkappe mit der Gummiabdeckung.

ES
Montaje en pared de la luminaria Tjoep de Fatboy®

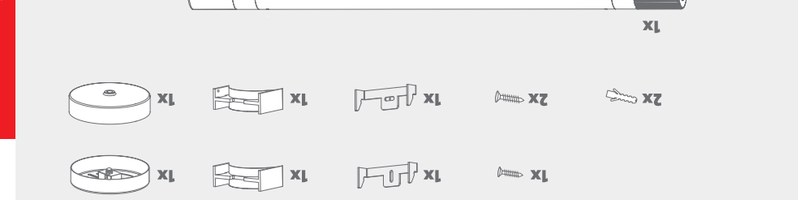
1. IMPORTANTE: ¡Apague la alimentación eléctrica hasta que acabe de montar su Tjoep! Localice la posición correcta y marque los dos puntos donde deben ir los tornillos. Taladre 2 agujeros. NOTA: use el taladro adecuado para la superficie específica. Tamaño Ø6 mm. Fije los dos soportes a la superficie utilizando los tornillos y tapas.

2. Fije las dos grapas de pared a la superficie utilizando los tornillos y tapas. Deslice las 2 tapas sobre su Tjoep hasta que encajen.

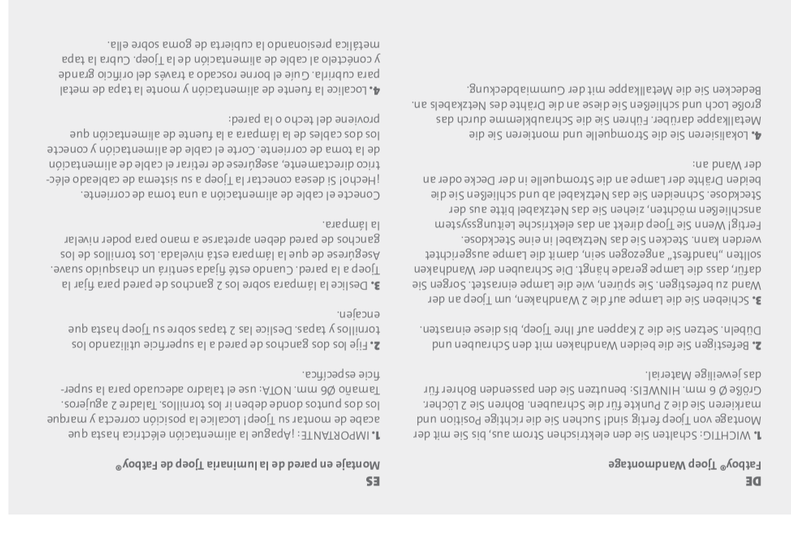
3. Deslice la lámpara sobre los 2 ganchos de pared para fijar la Tjoep a la pared. Cuando esté fijada sentirá un ligero susurro. Asegúrese de que la lámpara está nivelada. Los tornillos de los ganchos de pared deben apretarse a mano para poder nivelar la lámpara.

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. ¡Hecho! Si desea conectar la Tjoep a su sistema de cableado eléctrico directamente, asegúrese de retirar el cable de alimentación de la toma de corriente. Corte el cable de alimentación y conecte los cables de la lámpara a la fuente de alimentación que proviene del techo o la pared.

4. Localice la fuente de alimentación y monte la tapa de metal para cubrirla. Guíe el borne roscado a través del orificio grande y conéctelo al cable de alimentación de la Tjoep. Cubra la tapa metálica presionando la cubierta de goma sobre ella.

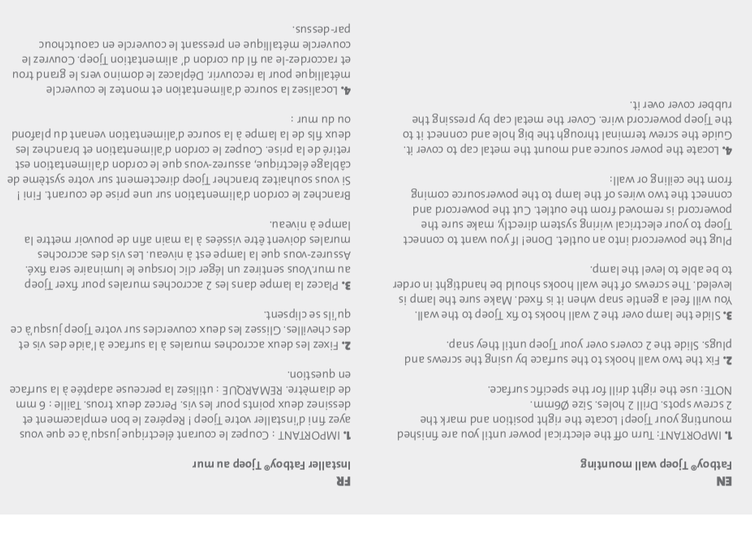


EN Fatboy® Tjoep wall mounting
FR Installer Fatboy® Tjoep au mur
DE Fatboy® Tjoep Wandmontage
ES Montaje en pared de la luminaria Tjoep de Fatboy®



3

4



1

Fatboy® the original B.V. (EU, Asia & all other countries) • P.O. Box 400 • 5201 AK 's-Hertogenbosch • The Netherlands • www.fatboy.com
Fatboy® USA (North & South America) • 875 West Sandy Lake Road, suite #100 • Coppell, Texas 75019 • www.fatboy.com